

Canon EFS LENS

EF-S15-85mm f/3.5-5.6 IS USM



IMAGE STABILIZER
ULTRASONIC

RUS

Инструкция

Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon.

Объектив Canon EF-S15-85мм f/3,5-5,6 IS USM – это стандартный объектив с трансфокатором, оснащенный стабилизатором изображения и предназначенный для использования с фотокамерами моделей EOS, совместимыми с объективами серии EF-S.*

* Только следующие фотокамеры совместимы с объективами EF-S (на август 2012 года): EOS 7D, EOS 60D, EOS 50D, EOS 40D, EOS 30D, EOS 20D, EOS 20Da, EOS REBEL T4i/650D, EOS REBEL T3i/600D, EOS REBEL T2i/550D, EOS REBEL T1i/500D, EOS REBEL XSi/450D, EOS REBEL T3/1100D, EOS REBEL XS/1000D, EOS DIGITAL REBEL XTi/400D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL XT/350D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL/300D DIGITAL

- “IS” - стабилизатор изображения (Image Stabilizer).
- “USM” - ультразвуковой мотор фокусировки.

Условные обозначения, используемые в настоящей Инструкции



Предупреждение, имеющее целью предотвратить ошибки в работе или повреждение объектива или фотокамеры.



Дополнительные замечания по работе с объективом и фотосъемке.

Функциональные возможности

1. Стабилизатор изображения обеспечивает эффект, эквивалентный увеличению скорости затвора (уменьшению выдержки) на четыре шага*. Эта функция обеспечивает оптимальную стабилизацию изображения в соответствии с условиями съемки (например, съемка неподвижных объектов и следящая съемка).
2. Применение в объективе асферических и UD-элементов обеспечивает великолепную проработку контуров на фотоизображениях.
3. Ультразвуковой мотор фокусировки (USM) обеспечивает быструю и бесшумную автоматическую фокусировку.
4. Ручная фокусировка доступна после наведения фокуса на объект в режиме покадровой автофокусировки (ONE SHOT AF).
5. Устройство диафрагмы, отверстие которой максимально приближено по форме к окружности, позволяет создавать более привлекательный эффект размытого фона.

* Основываясь на скорости $[1/(\text{фокусное расстояние} \times 1,6)]$ секунды. Обычно для предотвращения дрожания фотокамеры (в формате 35 мм) требуется скорость затвора в $[1/\text{фокусное расстояние}]$ секунды или быстрее. Для объектива EF-S этот показатель составляет $[1/(\text{фокусное расстояние} \times 1,6)]$ секунды.

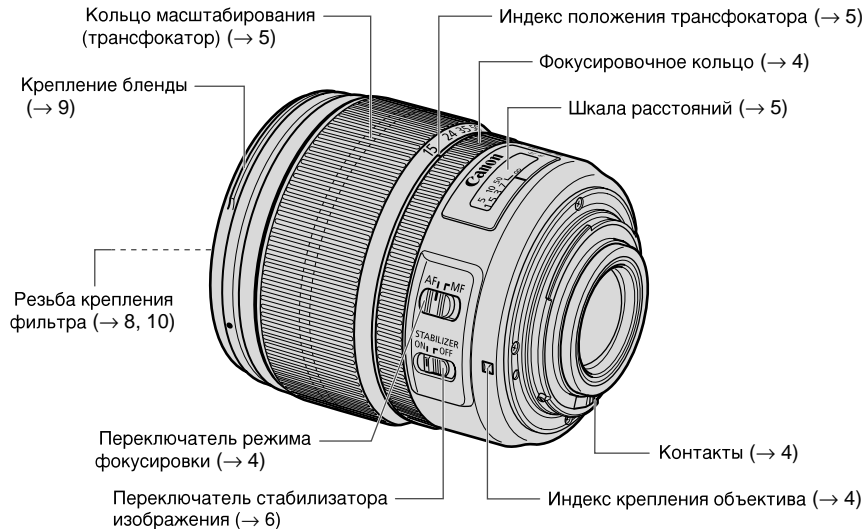
Меры предосторожности

- Не смотрите через объектив или через фотокамеру на солнце или яркий источник сильного света. Это может привести к потере зрения. Особенно опасно смотреть на солнце прямо через объектив.
- Не оставляйте объектив или фотокамеру со смонтированным на ней объективом под прямыми лучами солнечного света со снятым колпачком объектива. Соблюдение этого правила необходимо, чтобы предохранить объектив от концентрации и усиления света солнечных лучей, которые могут вызвать возгорание и пожар.

Предосторожности при обращении с объективом

- При перемещении объектива из холодных условий в теплую обстановку на поверхности линз и на внутренних деталях может сконденсироваться влага. В целях предотвращения конденсации влаги в таких случаях перед переносом объектива в теплую обстановку сначала поместите его в герметичный пластиковый пакет. Затем выньте объектив после того, как он постепенно нагреется. Выполняйте аналогичную процедуру при переносе объектива из теплых условий окружающей среды в холодные.
- Не оставляйте объектив в условиях чрезмерно высоких температур, например в автомобиле под прямыми лучами солнечного света. **Высокие температуры могут вызвать неполадки в работе объектива.**

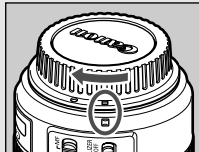
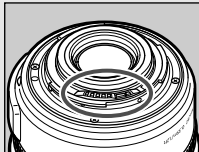
Элементы объектива




За более подробной информацией обращайтесь к страницам, номера которых указаны в скобках (→ **).

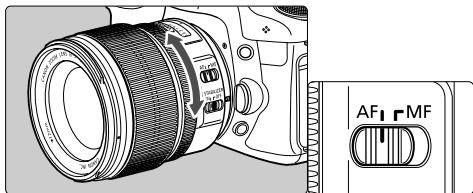
1 Подсоединение и отсоединение объектива

За более подробной информацией о подсоединении и отсоединении объектива обращайтесь к инструкции по пользованию фотокамерой.



- После отсоединения объектива размещайте его задней стороной (сторона крепления к фотокамере) вверх, чтобы предотвратить появление царапин на поверхности линзы или повреждение электрических контактов.
- Загрязнение контактов, царапины или жирные отпечатки пальцев на контактах могут привести к коррозии контактов или плохому (ошибочному) контакту. Это может вызвать ошибки в работе фотокамеры и объектива.
- При загрязнении контактов или наличии на них жирных отпечатков пальцев протрите контакты мягкой тканью.
- После снятия объектива с фотокамеры закройте его противопыльной крышкой. Чтобы правильно ее подсоединить, совместите индекс крепления объектива с индексной меткой  на противопыльной крышке, как это показано на рисунке, и поверните по часовой стрелке. Чтобы снять крышку, выполните описанную процедуру в обратном порядке.

2 Выбор режима фокусировки

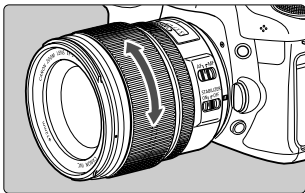


Для съемки в режиме автоматической фокусировки (AF) установите переключатель режимов фокусировки в положение AF. Чтобы использовать ручную фокусировку (MF), установите переключатель режимов фокусировки в положение MF и настройте фокусировку, поворачивая фокусировочное кольцо. Фокусировочное кольцо функционирует всегда, независимо от установленного режима фокусировки.



После выполнения автофокусировки в режиме ONE SHOT AF выполняйте ручную фокусировку, нажимая кнопку спуска затвора наполовину и поворачивая фокусировочное кольцо. (Постоянная ручная фокусировка)

3 Масштабирование (зумирование)

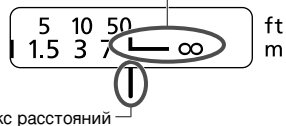


Для настройки масштабирования пользуйтесь кольцом масштабирования на объективе.

⚠ Всегда завершайте настройку масштабирования перед тем, как выполнять фокусировку. Изменение положения кольца масштабирования после настройки фокусировки может сбить фокусировку.

4 Значок бесконечности расстояния

Значок бесконечности расстояния

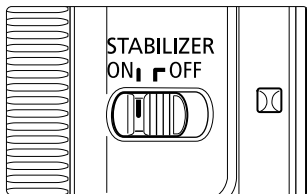


Чтобы компенсировать смещение фокусной точки в бесконечности, вызванные перепадами в температуре. Точка бесконечности в условиях нормальной температуры – это точка, в которой вертикальная линия знака L совпадает с индикатором расстояния на шкале расстояний.

⚠ Для точной ручной фокусировки на объектах, расположенных на бесконечном расстоянии, поворачивая фокусировочное кольцо, смотрите в видоискатель.

5 Стабилизатор изображения

Стабилизатор изображения может использоваться в режимах AF или MF. Эта функция обеспечивает оптимальную стабилизацию изображения в соответствии с условиями съемки (например, съемка неподвижных объектов и следящая съемка).



1 Установите переключатель STABILIZER в положение ON.

- Если Вы не хотите использовать функцию стабилизатора изображения, установите переключатель в положение OFF.

2 При нажатии кнопки спуска наполовину функция стабилизатора изображения начинает работу.

- Убедитесь в том, что изображение в видоискателе стабильно, и затем нажмите кнопку спуска полностью до упора, чтобы сделать снимок.



- Стабилизатор изображения не обеспечивает компенсацию размытых снимков, полученных в результате движения объекта.
- Работа стабилизатора изображения может быть не в полной мере эффективной при ведении съемки с сильно трясущегося автомобиля или другого транспорта.
- Стабилизатор изображения потребляет больше мощности, чем потребляется при обычной съемке, поэтому при использовании этой функции может быть сделано меньшее число снимков.



- При выполнении съемки неподвижного объекта, эта функция компенсирует дрожание фотокамеры во всех направлениях.
- Эта функция компенсирует вертикальное дрожание камеры во время ведения съемки в горизонтальном направлении и горизонтальное дрожание камеры во время ведения съемки в вертикальном направлении.
- Когда съемка ведется с использованием штатива, стабилизатор изображения следует отключать в целях экономии заряда аккумулятора.
- Стабилизатор изображения одинаково эффективен как при съемке с рук, так и при съемке с использованием одноного штатива.
- Функция стабилизации изображения также работает при использовании объектива в сочетании с удлинительным тубусом EF12 II.
- Если с помощью пользовательской функции на фотоаппарате присваивается новая кнопка для управления режимом AF, стабилизатор изображения будет работать при нажатии новой присвоенной кнопки управления режимом AF.

Стабилизатор изображения

Функция стабилизатора изображения в данном объективе особенно эффективна при съемке с рук в следующих условиях.

- Съемка плохо освещенных сцен, например в сумерках или в помещении
- Съемка в местах, где запрещено пользоваться вспышками, например в картинных галереях или театрах
- В ситуациях, когда съемка ведется с неустойчивого положения
- В ситуациях, когда нельзя воспользоваться короткими выдержками
- При выполнении непрерывной покадровой съемки движущегося объекта



6 Фильтры (продаются отдельно)

Вы можете прикреплять фильтры на резьбу крепления фильтров в передней части объектива.



- Может быть присоединен только один фильтр.
- Когда необходимо использовать поляризационный светофильтр, пользуйтесь светофильтром Canon Circular Polarizing Filter (72 мм).
- Чтобы установить поляризационный светофильтр, сначала снимите с объектива бленду.

7 Удлинительные тубусы (продаются отдельно)

Для получения увеличенных фотоснимков Вы можете использовать удлинительный тубус EF12 II. Значения съемочного расстояния и увеличения указаны ниже.

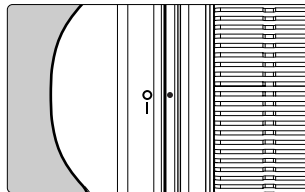
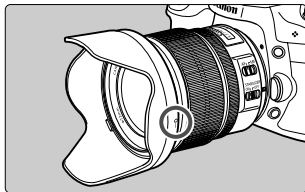
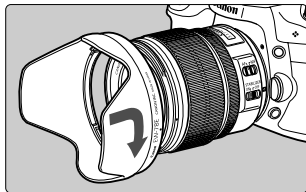
| | | Расстояние от фотокамеры до объекта (мм) | | Увеличение | |
|---------|------|--|--------|------------|--------|
| | | Близко | Далеко | Близко | Далеко |
| EF12 II | 15mm | Не поддерживается | | | |
| | 85mm | 229 | 660 | 0,44x | 0,15x |
| EF25 II | 15mm | Не поддерживается | | | |
| | 85mm | | | | |



Для точной фокусировки рекомендуется пользоваться ручной фокусировкой.

8 Бленда (продается отдельно)

Бленда EW-78E не допускает нежелательные блики и свет на линзы объектива, а также защищает объектив от попадания на поверхность линзы дождя, снега и пыли.



Чтобы подсоединить бленду, выровняйте метку позиции подсоединения на бленде по красной точке на передней части объектива, затем поверните бленду в направлении, как это указано стрелкой, таким образом, чтобы красная точка на объективе совместилась с меткой фиксации бленды в креплении.

При хранении объектива можно закрепить бленду на объективе в обратной ориентации.



- Неправильно прикрепленная бленда может закрыть часть картинки и воспрепятствовать ее проработке.
- Во время подсоединения или снятия бленды, держите бленду за основание, когда поворачиваете ее. В целях предотвращения деформации не держите бленду за края, когда поворачиваете ее.
- Когда используется встроенная вспышка фотокамеры, снимайте бленду с объектива. В противном случае бленда может частично загороживать свет от вспышки.

9 Насадки для макросъемки (продаются отдельно)

Присоединив насадку для макросъемки 500D (72 мм), Вы сможете выполнять макросъемку. Диапазон увеличения составит 0,28х - 0,03х.



- Насадка для макросъемки 250D не может быть присоединена на этот объектив, поскольку в этой модельной линии отсутствует подходящий размер.
- Для точной фокусировки рекомендуется пользоваться ручной фокусировкой.

10 Технические характеристики

| | |
|---|--|
| Фокусное расстояние/Диафрагма | 15 – 85 мм f/3,5 – 5,6 |
| Устройство объектива | 12 групп, 17 элементов |
| Минимальная диафрагма | f/22 – 36* |
| Угол зрения | Диагональ: 84° 30' – 18° 25' Вертикаль: 53° 30' – 10° 25' Горизонталь: 74° 10' – 15° 25' |
| Минимальное расстояние фокусировки | 0,35 м |
| Максимальное увеличение | 0,21 × (на 85 мм) |
| Поле зрения | прибл. 255 × 395 – 75 × 108 мм (на 0,35 м) |
| Диаметр фильтра | 72 мм |
| Максимальный диаметр и длина | 81,6 × 87,5 мм |
| Вес | 575 г |
| Бленда | EW-78E (продается отдельно) |
| Колпачок объектива | E-72U/E-72 II |
| Чехол | LP1116 (продается отдельно) |

- * Для переключения с шагом в 1/3 ступени. При переключении с шагом в 1/2 ступени, это значение составляет f/22-38.
- Эквивалентно 24-136 мм в формате 35 мм фотопленки.
 - Длина объектива измеряется от поверхности крепления до переднего края объектива. Добавьте 21,5 мм, чтобы включить колпачок объектива E-72U и противопыльную крышку, а также 24,2 мм для E-72 II.
 - Размер и вес, приведенные здесь, даются только для объектива, за исключением особо оговоренных случаев.
 - Экстендеры EF1,4X II/EF2X II с данным объективом использоваться не могут. Кроме того, среди насадок для макросъемки 250D нет насадок соответствующего размера.
 - Настройки диафрагмы указаны на фотокамере. Камера автоматически компенсирует отклонения в значениях диафрагмы, когда выполняется масштабирование.
 - Все приведенные данные получены в результате замеров, выполненных в соответствии со стандартами компании Canon.
 - Технические характеристики и внешний вид изделия могут меняться без предварительного уведомления.

Canon